



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
30 October 2019  
Russian  
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Третий комитет

Пункт 70 повестки дня

Поощрение и защита прав человека

**Австралия, Аргентина, Венгрия, Германия, Гондурас, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Латвия, Ливан, Литва, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Северная Македония, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Эстония, Южная Африка и Япония: проект резолюции**

## Международный день равной оплаты труда

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая,* что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и что все формы дискриминации, включая дискриминацию в отношении женщин и девочек, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, Международному пакту о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>3</sup>, Конвенции о правах ребенка<sup>4</sup>, Конвенции о правах инвалидов<sup>5</sup>, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>6</sup> и другим соответствующим документам по правам человека,

*подтверждая также* обязательства в отношении обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, содержащиеся в итоговых документах соответствующих международных конференций и встреч на высшем уровне, в частности в Пекинской декларации и Платформе действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>7</sup>, и итоговых документах двадцать третьей специальной сессии

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 2515, No. 44910.

<sup>6</sup> Ibid., vol. 660, No. 9464.

<sup>7</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), гл. I, резолюция I, приложения I и II.



Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>8</sup>,

*напоминая* о том, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>9</sup> говорится о необходимости достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек для обеспечения того, чтобы никто не был забыт, и что систематический всесторонний учет гендерной проблематики при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года имеет решающее значение,

*напоминая также* об обязательстве обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех женщин и мужчин, включая молодых людей и инвалидов, и равную оплату за труд равной ценности, закрепленном в целях в области устойчивого развития, в частности в задаче 8.5,

*отмечая* работу Международной коалиции за равную оплату труда, которая была создана для содействия достижению целей 5 и 8 в области устойчивого развития, включая, в частности, решение задачи 8.5,

*учитывая*, что прогрессу в достижении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин и девочек препятствуют сохранение исторически сложившегося и структурно обусловленного неравного соотношения сил между женщинами и мужчинами, нищета и неравный и затрудненный доступ к ресурсам и возможностям, которые ограничивают потенциал женщин и девочек,

*выражая глубокую обеспокоенность* тем, что особенно медленными темпами идет расширение экономических прав и возможностей женщин, что рабочие места, традиционно занимаемые женщинами, недооцениваются и что решение проблемы неравной оплаты труда оказалось особенно сложной задачей,

*учитывая* значительный вклад гражданского общества, в том числе женских и общинных организаций и феминистских групп, а также предприятий и организаций трудящихся и работодателей в содействие расширению экономических прав и возможностей женщин и девочек и осуществлению ими своего права на достойную работу и образование, в частности на равную оплату за труд равной ценности,

*ссылаясь* в этой связи на резолюцию 41/14 Совета по правам человека от 11 июля 2019 года о равной оплате труда<sup>10</sup> и содержащуюся в ней рекомендацию провозгласить Международный день равной оплаты труда в целях признания усилий всех заинтересованных сторон, направленных на обеспечение равной оплаты за труд равной ценности, и настоятельно призвать к дальнейшим действиям для достижения цели, заключающейся в обеспечении равной оплаты за труд равной ценности для всех,

*отмечая* деятельность созданной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по расширению экономических прав и возможностей женщин,

*подтверждая* свои резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах, в частности пункты 1–10 приложения к ней, касающиеся согласованных критериев для провозглашения международных годов, и пункты 13 и 14, в которых говорится, что международный день или год не

<sup>8</sup> Резолюции S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

<sup>9</sup> Резолюция 70/1.

<sup>10</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 53 (A/74/53)*, гл. II.

следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для его организации и финансирования,

1. *постановляет* провозгласить 18 сентября Международным днем равной оплаты труда и отмечать его ежегодно начиная с 2020 года;

2. *рекомендует* всем государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, другим международным организациям и гражданскому обществу, в том числе неправительственным организациям и частному сектору, надлежащим образом отмечать Международный день равной оплаты труда в целях признания усилий всех заинтересованных сторон, направленных на обеспечение равной оплаты за труд равной ценности, и настоятельно призывать к дальнейшим действиям для достижения цели, заключающейся в обеспечении равной оплаты за труд равной ценности для всех, и рекомендует всем заинтересованным сторонам продолжать поддерживать цель обеспечения равной оплаты за труд равной ценности;

3. *предлагает* Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и Международной организации труда совместно содействовать — в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов и в сотрудничестве со всеми соответствующими организациями, которые уже участвуют в усилиях, направленных на обеспечение равной оплаты за труд равной ценности, — проведению Международного дня равной оплаты труда и оказывать государствам-членам по их просьбе поддержку в его проведении;

4. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций;

5. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут возникнуть в связи с осуществлением настоящей резолюции, будут покрываться за счет добровольных взносов.